



Emergency Management Committee Recommendation – June 20, 2014

Scottsdale, Arizona

Committee Accomplishments Summary

In the past 4 years the State of Arizona has provided training for approximately 4,400 first responders in the State of Sonora. This training includes the Incident Command System, Traffic Incident Management System, and a variety of HazMat related courses to include the First Responder Awareness and First Responder Operational courses. Also, Arizona has donated more than \$200,000 in equipment for the emergency management and first responder community in Sonora.

On November 6th, 2013, personnel from Protección Civil de Sonora were invited and participated in Arizona's Statewide Exercise where we simulated an extended power outage. The intent was to exchange experiences and knowledge as the focus was on an emergency situation that would have impacted our neighbors to the south.

On May 21st, 2014, a Tri-National HazMat exercise was conducted in Yuma, Arizona. There were 130 participants representing local, states of Arizona & Sonora, tribal and federal agencies to explore the coordinated response to a railcar incident that results in a release of hazardous materials, including crude oil, into the Colorado River. Exercise objectives focused on operational coordination and communications, building a common operating picture for all involved entities, and ensuring protection of natural and cultural resources.

Resumen de Logros del Comité de Administración de Emergencias

En los últimos 4 años el Estado de Arizona ha impartido capacitaciones a unos 4,400 socorristas en el Estado de Sonora. Esta capacitación incluye el Sistema de Comando de Incidentes, Sistema de Manejo de Incidentes de Tránsito, y una variedad de cursos relacionados con materiales peligrosos para incluir curso de 8 horas (Conocimiento de Materiales Peligrosos) y de 24 horas (Operaciones en Incidentes de Materiales Peligrosos). También, Arizona ha donado más de 200,000 dólares en equipos para dependencias que responden a incidentes de materiales peligrosos en Sonora.

El 6 de noviembre de 2013, Unidad Estatal de Protección Civil fueron invitados y participaron en un ejercicio estatal de Arizona, donde el ejercicio se simuló un apagón prolongado de electricidad. La intención fue intercambiar experiencias y conocimientos, la atención se centró en



una situación de emergencia que habría afectado a nuestros vecinos del sur.

El 21 de mayo de 2014, un ejercicio de Tri-Nacional de Materiales Peligrosos se llevó a cabo en Yuma, Arizona. Hubo 130 participantes en representación de dependencias locales, los estados de Arizona y Sonora, tribales y federales para explorar la respuesta coordinada a un incidente de ferrocarril donde se hubo una fuga de materiales peligrosos, incluyendo el petróleo crudo, en el Río Colorado. Objetivos del ejercicio se centró en la coordinación operativa y las comunicaciones, la construcción de un cuadro de operaciones común para todas las entidades involucradas, y la garantía de protección de los recursos naturales y culturales.



COMITE AGROINDUSTRIA Y VIDA SILVESTRE

Recomendación #1

Descripción de la Recomendación: Continuar con el Programa de Intercambio Tecnológico relacionado con la protección y el manejo de la fauna acuática y terrestre

Estatus: Nueva Continua redefinida

Área estratégica: Competitividad Sustentabilidad Seguridad Calidad de vida

Fecha de cumplimiento: Continua

Línea de Acción A: Sonora desarrollará el Plan de Manejo del Guajolote Silvestre

Responsable por Arizona: Francisco Abarca

Responsable por Sonora: Héctor Ramón Valdez Aguayo

Fecha de cumplimiento: Septiembre 2015

Fuentes de financiamiento: En Arizona el financiamiento proviene de los siguientes fondos: Wildlife Conservation Fund, Heritage Fund, y State Wildlife Grant, así como contribuciones en especie (incluyendo salarios, gastos de viaje, y costos de computadora y vehículos) de cada agencia responsable. En Sonora el financiamiento proviene del Fondo Estatal General.

Impacto Económico en Sonora y Arizona: El manejo responsable de la vida silvestre y el restablecimiento de especies extirpadas en la región Arizona-Sonora proveerán múltiples oportunidades para que los ciudadanos participen en actividades recreacionales, lo cual generará importantes derramas para las economías locales.

Acciones realizadas: El borrador preliminar para el Plan de Manejo del Guajolote Silvestre estará disponible a finales del 2014.

Línea de Acción Completa? sí No

Línea de Acción B: Sonora y Arizona continuarán implementando proyectos de investigación y manejo de la fauna acuática en cuencas compartidas, así como del perrito llanero de cola negra y el berrendo sonoreño.

Responsable por Arizona: Francisco Abarca

Responsable por Sonora: Héctor Ramón Valdez Aguayo

Fecha de cumplimiento: Continua

Fuentes de financiamiento: En Arizona el financiamiento proviene de los siguientes fondos: Wildlife Conservation Fund, Heritage Fund, y State Wildlife Grant, así como contribuciones en especie (incluyendo salarios, gastos de viaje, y costos de computadora y vehículos) de cada agencia responsable. En Sonora el financiamiento proviene del Fondo Estatal General.

Impacto Económico en Sonora y Arizona: El manejo responsable de la vida silvestre y el restablecimiento de especies extirpadas en la región Arizona-Sonora proveerán a sus ciudadanos múltiples opciones para participar en actividades recreacionales y generarán importantes ingresos para las economías locales.



Acciones realizadas: Se llevaron a cabo monitoreos de las poblaciones del berrendo sonorense y el perrito llanero de cola negra en Arizona y Sonora.

Línea de Acción Completa? sí No

Línea de Acción C: Fomentar el Turismo Cinegético y la Pesca Deportiva entre ambos estados, por medio de la participación en convenciones, torneos y foros relacionados con la materia.

Responsable por Arizona: Francisco Abarca

Responsable por Sonora: Héctor Ramón Valdez Aguayo

Fecha de cumplimiento: Septiembre 2014

Fuentes de financiamiento: En Arizona el financiamiento proviene de los siguientes fondos: Wildlife Conservation Fund, Heritage Fund, y State Wildlife Grant, así como contribuciones en especie (incluyendo salarios, gastos de viaje, y costos de computadora y vehículos) de cada agencia responsable. En Sonora el financiamiento proviene del Fondo Estatal General.

Impacto Económico en Sonora y Arizona: El manejo responsable de la vida silvestre y el restablecimiento de especies extirpadas en la región Arizona-Sonora proveerán a sus ciudadanos múltiples opciones para participar en actividades recreacionales y generarán importantes ingresos para las economías locales.

Acciones realizadas: El Departamento de Caza y Pesca de Arizona realizó su exposición anual (Outdoor Expo) en marzo y Sonora realizó el Torneo Anual Internacional de Caza de Guajolote en Yécora.

Línea de Acción Completa? sí No

Recomendación total cumplida? sí No

Recomendación #2

Descripción de la Recomendación: Organizar dos juntas futuras entre Consejo de Agronegocios y agua de Arizona (ABWC) y Consejo de Agronegocios de Sonora (CASS) en Mayo, 2014 en Scottsdale Arizona y en Septiembre, 2014 en Ciudad Obregón.

Estatus: Nueva Continua redefinida

Área estratégica: Competitividad Sustentabilidad Seguridad Calidad de vida

Fecha de cumplimiento: Septiembre 2014

Línea de Acción A: Se planea que un miembro de CASS ofrezca una plática a los miembros de ABC durante su reunión anual el 16 de mayo (y en la próxima reunión plenaria de junio en Arizona). Un taller informativo entre los miembros de ABWC y CASS tendrá lugar inmediatamente después de la reunión anual de la ABWC para discutir normas lácteas, aguas subterráneas y energía hidroeléctrica. La reunión será una reunión de intercambio educativo e informativo.

Responsable por Arizona: Chris Udall, ABWC



Responsable por Sonora: Gonzalo Rodríguez, Enrique Donnadieu, CASS

Fecha de cumplimiento: Septiembre 2014

Costo Estimado: Gastos de viaje

Fuentes de financiamiento: Privadas

Impacto Económico en Sonora y Arizona: Beneficios educativos con futuros beneficios económicos anticipados.

Acciones realizadas: Reunión organizativa preliminar celebrada en Tempe, Arizona, marzo 27, 2014.

Línea de Acción Completa? si No

Línea de Acción B: ABWC y CASS organizará una reunión de seguimiento (a la reunión anual de ABC y taller en Arizona) en Cd. Obregón que coincidirá con la primera reunión conjunta oficial de ABC y CASS en Sonora. También buscaremos nuevos miembros para unirse a comité AMC Agronegocios y vida Silvestre.

Responsable por Arizona: Chris Udall, ABWC

Responsable por Sonora: Gonzalo Rodríguez, Enrique Donnadieu, CASS

Fecha de cumplimiento: Septiembre 2014

Costo Estimado: Gastos de viaje

Fuentes de financiamiento: Privadas

Impacto Económico en Sonora y Arizona: Redes de relación con beneficios económicos futuros

Acciones realizadas: Reunión preliminar celebrada en Tempe, Arizona, Marzo 27, 2014.

Línea de Acción Completa? si No

Recomendación total cumplida? si No

Recomendación #3

Descripción de la Recomendación: Desarrollar un plan de acción para atender incidentes internacionales relacionados con alimentos.

Estatus: Nueva Continua redefinida

Área estratégica: Competitividad Sustentabilidad Seguridad Calidad de vida

Fecha de cumplimiento: Continua

Línea de Acción A: Se les proporcionara información a todos los interesados sobre el programa de seguridad alimentaria GHP/GAP.

Responsable por Arizona: Ed Foster

Responsable por Sonora: Ing. Ricardo Aguilar O.

Fecha de cumplimiento: Continúa

Impacto Económico en Arizona: Comestibles más seguro al consumidor, y más corto tiempo de espera en resultados de prueba.



Impacto Económico en Sonora: Comestibles más seguros al consumidor.

Acciones realizadas: Dos laboratorios móviles de la agencia FDA se establecieron en los terrenos del Departamento de Agricultura Arizona (ADA) en Nogales Arizona, permanecieron ahí desde principios de enero de 2013, por aproximadamente 5 semanas. Un laboratorio fue microbiológico y el otro era de análisis químicos. Ambos laboratorios fueron atendidos por dos equipos diferentes. Los inspectores locales de la Food and Drug Administration (FDA) colectaban las muestras y las entregaban a estos laboratorios para análisis y pruebas. Los laboratorios móviles no se establecerán en Arizona este año debido a falta de fondos. Sin embargo la FDA local se ha trasladado a sus nuevas oficinas en Mariposa (Puerto de entrada a EU), pero no hay ningún laboratorio en este nuevo espacio.

Línea de Acción Completa? si No

Línea de Acción B: Continuar con la promoción de las clases gratuitas ofrecidas por la Universidad de Arizona las cuales facilitan que productores de alimentos obtengan certificación en el programa GHP/GAP.

Responsable por Arizona: Ed Foster / Brett Cameron

Responsable por Sonora: Ing. Ricardo Aguilar O.

Fecha de cumplimiento: Continúa

Costo Estimado: Gastos de viaje y material de clases (manual de capacitación)

Fuentes de financiamiento: USDA Specialty Crop Dollars/ADA

Impacto Económico en Sonora y Arizona: Entrega de legumbres más seguras al consumidor

Acciones realizadas: El Dr. Kurt Nolte, ofrece aproximadamente 6 clases anuales en varias ciudades del estado de Arizona. Estas clases consisten en un análisis detallado de buenas prácticas de manejo (GHP) y buenas prácticas agrícolas (GAP) siguiendo una lista preparatoria para auditoría. Participantes a estas clases incluyen, productores, agricultores y cualquier persona que maneja hortaliza.. Como seguimiento a estas clases, el Sr. Jacobson, Coordinador de Proyectos de seguridad alimenticia, con el estado de Arizona, se reúne con estos individuos después de las clases.

Línea de Acción Completa? si No

Sin embargo, es un proyecto en curso. Hasta la fecha se han entrenado más de 300 individuos. La última clase fue en octubre de 2013 y la próxima clase está prevista para el 30 de abril en Prescott Arizona.

Recomendación total cumplida? si No

Recomendación #4

Descripción de la Recomendación: Facilitar el cruce de Ganado por el Puerto de San Luis Rio Colorado, México, y San Luis, Arizona

Estatus: Nueva Continua redefinida

Área estratégica: Competitividad Sustentabilidad Seguridad Calidad de vida

Fecha de cumplimiento: Continua



Línea de Acción A: En septiembre 2013 hubo una junta entre representantes de la Asociación Ganadera, SAGARHPA y el Departamento de Agricultura de Arizona, para discutir la posibilidad de construir corrales para Ganado en el Puerto de entrada de San Luis. Arizona se reunió con representantes de USDA (Departamento Federal de Agricultura) y USDA aprobó el sitio y los planos se han enviado a la oficina de Denver Colorado para un último permiso. Continuarán las discusiones relativas a las inversiones y la ubicación.

Responsable por Arizona: Donald Butler, former Director – Arizona Dept. of Agriculture

Responsable por Sonora: Ing. Sergio Garibay O., Ing. Luis Sierra Maldonado, Presidente de la Unión Ganadera Regional de Sonora

Fecha de cumplimiento: Continúa

Costo Estimado: Gastos de viaje y de construcción

Fuentes de financiamiento: Se determinará

Impacto Económico en Sonora y Arizona: Salud del animal

Acciones realizadas: Ver la descripción encima

Línea de Acción Completa? si No

Recomendación total cumplida? si No



Recomendación del Comité de Finanzas, Negocios y Asuntos Legales – 20 de junio 2014

Descripción de la Recomendación:

Dado el enorme impacto que está generando la aprobación de importantes reformas en materia fiscal, laboral y energética en México, el Comité de Asuntos Legales y Servicios Financieros y de Negocio, se avocará al análisis y revisión de dichas reformas, apoyándose con asesores expertos en las áreas referidas, de tal manera que se tenga mayor conocimiento y entendimientos de estos temas y evaluar los efectos positivos y negativos que tendrán dichas reformas en la comunidad de negocios y la sociedad en su conjunto de la región Sonora - Arizona.

Estatus: Nueva Continua Redefinida

Área estratégica: Competitividad Sustentabilidad Seguridad Calidad de vida

Fecha de cumplimiento: Diciembre 2014

Línea de Acción: Concretar las reuniones necesarias con los respectivos expertos para estudiar y analizar las diferentes reformas siendo adoptadas por el gobierno federal en México y comunicar los cambios más notables y sus correspondientes impactos al mundo de negocios en nuestra región Sonora-Arizona.

Responsable por Arizona: Co-coordinadores del AMC

Responsable por Sonora: Co-coordinadores de la CSA

Fecha de cumplimiento: Diciembre 2014

Costo Estimado: No se anticipa costo alguno

Fuentes de financiamiento: N/A

Impacto Económico en Arizona: Competitividad, seguridad y calidad de vida

Impacto Económico en Sonora: Competitividad, seguridad y calidad de vida

Acciones realizadas: Expertos en sus respectivas materias han inicialmente identificado y vienen monitoreando los cambios positivos y negativos asociados a las reformas aprobadas en el 2013 en México, las que han comenzado a ser implementadas por el gobierno federal durante 2014.

La gran importancia de algunos de los cambios que vienen implementándose, ha promovido a la Comisión Arizona-México a reunir un panel de peritos expertos en México en materia fiscal, laboral y energéticos a formar parte en su foro profesional titulado “ESTAS LISTO PARA HACER NEGOCIOS EN EL EXTRANJERO (enfocado a negocios con México)?” que tomo lugar en la tarde del jueves 19 de junio. Nuestro comité de Negocios, Finanzas y Asuntos Legales formalmente



asistió en identificar y contratar a profesionales Mexicanos para exponer en el segmento de este foro dedicado las reformas fiscales, laborales y energéticas.

Adicionalmente, nuestro comité se aprovechó de la venida de los peritos expertos para incluirlos en la reunión de hoy viernes de nuestro comité en la que con gran interés estudiamos y analizamos las reformas más importantes y de mayor potencial a impactar la economía y los negocios en nuestra región.

Recomendación total cumplida? Si No

Logros de las Recomendaciones: Debido a que las reformas aprobadas en el 2013 actualmente vienen en proceso de implementación durante el transcurso del 2014, nuestra iniciativa en estudiar y analizar los impactos potenciales de las mismas a nuestra región tomara hasta fin de año para poder reconocer y entender más concretamente el resultado de sus cambios.

Mayo 2014



COMMITTEE REAL ESTATE

BIENES RAICES

June, 2014

New Recommendation #1 Promover y utilizar a Agentes inmobiliarios con licencia en Sonora y en Arizona

Description of Recommendation:

Educar al y hacer del conocimiento al público en general y a los profesionales inmobiliarios la importancia del utilizar agentes inmobiliarios registrados / con licencia por medio de educación, mercadotecnia y registros actualizados por parte de gobierno.

Through education, marketing and updated government registries, provide the public and industry members with information on the importance of using a licensed real estate professional.

Status: Nueva Continued Changed

Core Area: Competitividad Sustainability Security Quality of Life

Target Completion Date: Junio, 2015

Action Item A:

Desarrollar trípticos y mensajes públicos para educar a los clientes el beneficio de trabajar con un Agente inmobiliario registrado / con licencia

Develop educational brochures and/ or public service messages to educate consumers on the benefits of working with a real estate licensee.

Responsible Party Arizona: Judy Lowe

Responsible Party Sonora: Marco Arturo Moreno Ward

Action Item Target Completion Date: Junio, 2015

Estimated Costs:

Funding Sources:

Economic Impact Arizona:

Trabajar para asegurar que las transacciones sean llevadas por profesionales inmobiliarios con licencia / registrado en ambos Estados Sonora y Arizona, esto para proteger a los clientes y a la industria inmobiliaria y promover que las transacciones sean realizadas de acuerdo a las leyes Estatales.



Working to insure that transactions are handled by a licensed real estate professional in both Arizona and Sonora, protects the consumer and the Real Estate industry and promotes the transaction being conducted in accordance with State laws.

Economic Impact Sonora:

Trabajar para asegurar que las transacciones sean llevadas por profesionales inmobiliarios registrados para proteger a los clientes y a la industria inmobiliaria y promover que las transacciones sean realizadas de acuerdo a las leyes Estatales.

Working to insure that transactions are handled by a licensed real estate professional, protects the consumer and the Real Estate industry and promotes the transaction being conducted in accordance with State laws.

Actions Taken:

Se trató en la reunión plenaria en Junio 20 de 2014, donde también se estrenó el video "Invierta ahora en Arizona y Sonora".

Discussed at the June 20, 2014 Plenary meeting; and the 'Invest Now in Arizona and Sonora' video debuted at the 2014 Summer Plenary.

Action Item Completed? Yes No

Action Item B:

Alentar al público a utilizar la base de datos digital para confirmar las licencias

Encourage the use of public, on-line databases for licensee confirmation

Responsible Party Arizona: Judy Lowe

Responsible Party Sonora: Marco Arturo Moreno Ward

Action Item Target Completion Date: Junio, 2015

Estimated Costs:

Funding Sources:

Economic Impact Arizona:

Trabajar para asegurar que las transacciones sean realizadas por un profesionista inmobiliario en ambos Estados Arizona y Sonora para proteger al cliente y a la industria inmobiliaria y promover que las transacciones sean realizadas de acuerdo a las leyes Estatales.

Working to insure that transactions are handled by a licensed real estate professional in both Arizona and Sonora, protects the consumer and the Real



Estate industry and promotes the transaction being conducted in accordance with State laws.

Economic Impact Sonora:

Trabajar para asegurar que las transacciones sean realizadas por un profesional inmobiliario, proteger al cliente y a la industria inmobiliaria y promover que las transacciones sean realizadas de acuerdo a las leyes Estatales.

Working to insure that transactions are handled by a licensed real estate professional, protects the consumer and the Real Estate industry and promotes the transaction being conducted in accordance with State laws.

Actions Taken:

Action Item Completed? Yes No

Overall Recommendations Completed? Yes No

Overall Recommendations Accomplishments:



Comité de Desarrollo Económico

Recomendación #1

- Recomendación: La alianza Arizona – Sonora Alliance con la meta a promover esta región económica binacional, enfocada en el desarrollo de la industria de la manufactura con énfasis los sectores aeroespacial y automotriz.
 - **Línea de Acción:** Capacidades y oportunidades en la región Arizona Sonora de manufactura. La meta es de incrementar el intercambio comercial de Arizona a Sonora y promover las capacidades de manufactura en Sonora para apoyar el crecimiento de la industria.

Resultados:

1. Promoción conjunta de la región Arizona Sonora en el show aeroespacial de Farnborough 2014
2. Trabajo en conjunto para ayudar a proveedores de Arizona para conectarlos con oportunidades en la cadena de proveeduría en Sonora.
3. Trabajo en conjunto con empresas de manufactura de Sonora para promover nuevas oportunidades de negocio en Arizona.



Recomendación del Comité del Medio Ambiente y Agua – Junio 20, 2014

Descripción de la Recomendación:

El comité del Medio Ambiente y Agua ha logrado grandes avances en la facilitación de fondos para la región para mejorar la infraestructura ambiental que protege nuestros recursos y salud pública, manteniendo en mente la interrelación de estos esfuerzos con la viabilidad económica de la región. En particular, el comité se ha enfocado en mejorar los recursos hídricos de nuestra región mediante el intercambio de información sobre el manejo del agua y las prácticas de tratamiento e identificando oportunidades para mejorar la capacidad de recuperación del suministro tanto en Sonora como en Arizona. El comité del Medio Ambiente y Agua continuará estos esfuerzos incrementando su colaboración con socios del sector público y privado, así como también impulsando la participación de gobiernos locales patrocinando talleres sobre temas de manejo del recurso agua, incluyendo conservación y reúso, así como oportunidades de financiamiento para apoyar el desarrollo de proyectos ambientales adicionales.

Estado: Nuevo En Continuación Modificado

Área Central: Competitividad Sustentabilidad Seguridad Calidad de Vida

Fecha Estimada de Finalización: Junio 2015

Línea de Acción A: Planear y realizar talleres educativos y otros foros sobre 1) conservación y reúso del agua, y 2) opciones de financiamiento disponibles para gobiernos locales para proyectos ambientales que beneficien a la región fronteriza Arizona-Sonora.

Parte Responsable por Arizona: Co-Presidentes de AMC

Parte responsable por Sonora: Co-Presidentes de la CSA

Fecha Estimada de Finalización para la Línea de Acción: Junio 2015

Costos Estimados: A ser determinados, en colaboración con organizaciones socias tales como la Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza

Fuentes de financiamiento: La misma institución mencionada arriba

Impacto Económico en Arizona: Sustentabilidad y Calidad de Vida

Impacto Económico en Sonora: Sustentabilidad y Calidad de Vida

Acciones Realizadas: Se han identificado a los socios para la planeación y realización de los talleres. También se ha determinado preliminarmente un calendario y las localidades, incluyendo un recorrido técnico que se llevó a cabo el 19 de junio enfocado en la diversidad del reúso del agua en el área metropolitana de Phoenix. La meta es enfatizar cómo el manejo integrado del recurso agua contribuye al desarrollo económico, fomenta el conocimiento sobre las opciones de financiamiento disponible para los gobiernos locales y facilita la interacción con las organizaciones que proporcionan el financiamiento.



Logros Generales de las Recomendaciones: Dentro del período de otoño del 2013 a la primavera del 2014, se han facilitado más de \$2,000,000 en subvenciones para proyectos sobre infraestructura ambiental y proyectos aplicados para la región fronteriza Arizona-Sonora.

Recommendation #2

Description of Recommendation: The states of Arizona and Sonora will collaborate with the funding agencies and leads for new 2014-2015 projects in the border region through the U.S.-Mexico Border 2020 Environmental Program to ensure that projects are completed as planned.

Status: New Continued Changed

Core Area: Competitiveness Sustainability Security Quality of Life

Target Completion Date: December 2015

Action Item A: Conduct a presentation on the Arizona-Sonora Border 2020 projects at the Environment & Water Committee meeting of the Arizona-Mexico Commission on February 7, 2014.

Responsible Party Arizona: Edna Mendoza (ADEQ)

Responsible Party Sonora: Flora Soto (CEDES)
Action Item Target Completion Date: February 7, 2014

Estimated Costs: Total grant funding for selected projects is \$264,068 with leveraged contributions from grantees of \$205,137.

Funding Sources: U.S. Environmental Protection Agency and Border Environment Cooperation Commission.

Economic Impact Arizona: Funding for five small-scale projects aimed at improving air quality, waste management and water quality in the Arizona-Sonora border region.

Economic Impact Sonora: Same as above.

Actions Taken: On February 7, 2014, the U.S. Environmental Protection Agency provided a summary of each of the projects selected for funding with expected outcomes in the region.

Action Item Completed? Yes No

Action Item B: Obtain from leaders for the projects, updates on progress, obstacles to address and next steps at each plenary session until the projects are completed.

Responsible Party Arizona: Edna Mendoza (ADEQ)

Responsible Party Sonora: Flora Soto (CEDES)
Action Item Target Completion Date: December 2014

Estimated Costs: Total grant funding for selected projects is \$264,068 with leveraged contributions from grantees of \$205,137.



Funding Sources: U.S. Environmental Protection Agency and Border Environment Cooperation Commission.

Economic Impact Arizona: Funding for five small-scale projects aimed at improving air quality, waste management and water quality in the Arizona-Sonora border region.

Economic Impact Sonora: Same as above.

Actions Taken: The Border Environment Cooperation Commission completed technical assistance agreements with sponsors for each of the five projects in March 2014, allowing for projects to begin.

Action Item Completed? Yes No

Overall Recommendations Completed? Yes No

Overall Recommendations Accomplishments:

- 4. A summary of each of the five projects selected for funding through the U.S.-Mexico Border 2020 Environmental Program with expected outcomes for the Arizona-Sonora region was provided to the Environment & Water Committee in February 2014.
- 5. The Border Environment Cooperation Commission completed technical assistance agreements with sponsors for each of the five projects in March 2014, allowing for projects to begin.

Recomendación #3

Descripción de la Recomendación: Los estados de Sonora y Arizona colaboraran para asegurar que un año completo de datos de monitoreo de partículas en Nogales, Sonora se complete.

Estatus: Nueva Continua Redefinida

Área estratégica: Competitividad Sustentabilidad Seguridad Calidad de vida

Fecha de cumplimiento: Septiembre 2015

Línea de Acción A: En colaboración con socios, determinar el estatus de los monitores en la estación de Nogales, Sonora y priorizar el reemplazo de los equipos.

Responsable por Arizona: Edna Mendoza (ADEQ)

Responsable por Sonora: Flora Soto (CEDES)

Fecha de cumplimiento: Septiembre 2014

Costo Estimado: Fondos de subvención de \$150,000 para servicios de consultoría.



Fuentes de financiamiento: Agencia Ambiental de los Estados Unidos

Impacto Económico en Arizona: La cuantificación de emisiones de partículas asistirá en medidas por los varios socios en reducir los niveles, los cuales apoyaran la planeación del desarrollo económico y mejorara la salud pública.

Impacto Económico en Sonora: Lo mismo.

Acciones realizadas: Los estados están colaborando con la Agencia Ambiental de los EE.UU. y la Secretaria de Medio Ambiente y Recursos Naturales de México, el gobierno municipal y el consultor para reemplazar el equipo.

Línea de Acción Completa? si No

Línea de Acción B:

Responsable por Arizona: Edna Mendoza (ADEQ)

Responsable por Sonora: Flora Soto (CEDES)

Fecha de cumplimiento: Septiembre 2015

Costo Estimado: : Fondos de subvención de \$150,000 para servicios de consultoría.

Fuentes de financiamiento: Agencia Ambiental de los Estados Unidos

Impacto Económico en Arizona: La cuantificación de emisiones de partículas asistirá en medidas por los varios socios en reducir los niveles, los cuales apoyaran la planeación del desarrollo económico y mejorara la salud pública.

Impacto Económico en Sonora: Lo mismo.

Acciones realizadas: En transcurso.

Línea de Acción Completa? si No



Comité de Educación

Recomendación #1

Descripción de la Recomendación: Extender el sistema de transferencia de registros electrónicos el cual ya está en su lugar con los estudiantes de secundaria para incluir los expedientes académicos de los alumnos de primaria. Los expedientes académicos de estudiantes de primaria no requieren la validación formal (Apostilla), sin embargo, la inclusión de la transferencia facilitaría el proceso de transferencia.

Estatus:

Nueva

Área

Estratégica

Calidad

de

Vida

Fecha de Cumplimiento: 30 de junio de 2015

Táctica A: Explorar las formas de promover el sistema de transferencia electrónica de expedientes de los estudiantes en las escuelas y la comunidad a fin de que las familias y las escuelas lo conozcan.

1.- La Secretaria de Educación y Cultura por parte de Sonora enviara posters a las escuelas para promover y dar a conocer el proyecto de transferencia de registros electrónicos.

Responsable por Arizona: Ralph D. Romero, CPM

Responsable por Sonora: Secretario Jorge Luis Ibarra Mendívil

Fecha de cumplimiento: 30 de junio de 2015

Costo

Estimado:

mínimo

Fuentes de financiamiento: Agencias Correspondientes

2.- Los miembros del Comité de Educación, tanto de Sonora y Arizona presentarán una exposición en la Conferencia de Leading Change, patrocinada por el Departamento de Educación de Arizona el 17 de junio de 2014, en Tucson, Arizona, con Ralph Romero, DAS, Stephanie Berry-Olivas, y Aura Patricia de Jesús Lara de la Secretaría de Educación y Cultura (SEC) con el fin de introducir, explicar y promover el Programa Binacional de Intercambio de Registros de Estudiantes a los administradores del distrito escolar de Arizona y su personal.

Impacto Económico en Arizona: Hay impacto financiero mínimo, pero la expansión del programa a la educación básica ayudará a facilitar el crecimiento del sistema de transferencia electrónica de expedientes de los estudiantes el cual ya está en su lugar. La expansión del programa piloto en última instancia mejora la transición y la educación de los estudiantes que se matriculan en la escuela y que con el tiempo se convertirá en una parte de una fuerza



laboral más competitiva en Sonora que seguirá apoyando positivamente la economía de Arizona.

Impacto Económico en Sonora: Hay impacto financiero mínimo, pero la expansión del programa a la educación básica ayudará a facilitar el crecimiento del sistema de transferencia electrónica de expedientes de los estudiantes el cual ya está en su lugar. La expansión del programa piloto en última instancia, mejora la educación de los estudiantes que optan por regresar a la escuela. Una educación más uniforme de los estudiantes contribuirá a la competitividad de la fuerza laboral de Sonora en una economía mundial.

Acciones Realizadas:

- I. El Comité de Educación se encuentra en el proceso continuo de la investigación de los requisitos legales adicionales que sean necesarias a fin de ejecutar la táctica establecida en relación con la expansión del sistema de transferencia de registros electrónicos para incluir a los estudiantes en el sistema de educación primaria.
- II. Actualmente existe una búsqueda de datos de la SEC a fin de evaluar cuales distritos escolares de Arizona tienen las mayores poblaciones de estudiantes en busca de los expedientes académicos para su registro en Sonora.

¿Táctica Completada? Si No

¿Recomendaciones Generales Completadas? Si No

Logros de Recomendaciones Generales:

Recomendación #2

Descripción de la Recomendación: Continuar con el desarrollo y explorar las posibilidades de extensión dentro del programa establecido de la doble certificación y licenciamiento de ciertas carreras profesionales y técnicas que permitan a las personas que proceden a esta certificación para ejercer en Arizona y Sonora.

Estatus: Nueva
Área **Estratégica** Calidad de Vida
Fecha de Cumplimiento: 30 de junio de 2015

Táctica A: Sonora identificará las profesiones que tienen certificación en Sonora y que puedan ser capaces de obtener una certificación en Arizona.



Responsable por Arizona: Ralph D. Romero, CPM

Responsable por Sonora: Secretario Jorge Luis Ibarra Mendivil

Fecha de cumplimiento: 30 de junio de 2015

Costo Estimado: mínimo

Fuentes de financiamiento: Agencias Correspondientes

Impacto Económico en Arizona: Ampliación de las oportunidades de licenciatura para los profesionales de Arizona, aumentará los ingresos fiscales y un mayor desarrollo económico.

Impacto Económico en Sonora: Ampliación de las oportunidades de licenciatura para los profesionales de Sonora, aumentará los ingresos fiscales y un mayor desarrollo económico.

Acciones Realizadas:

1. Con respecto a la recomendación de ampliar las posibles carreras profesionales que pueden optar a la doble certificación, el Comité de Educación discutió el papel de Sonora en la identificación de más posibilidades de carrera afines durante la Reunión Interplenaria en Nogales, Arizona, el 8 de abril de 2014.

2. A través de la investigación y la discusión del Comité de Educación durante la Reunión Interplenaria en Nogales, Arizona, el 8 de abril de 2014, las limitaciones se han discutido ampliamente con respecto a la enfermería y la enseñanza como también la necesidad de investigación en otros campos profesionales viables que beneficien a ambos estados.

¿Táctica Completada? Si No

¿Recomendaciones Generales Completadas? Si No

Logros de Recomendaciones Generales:

Recomendación #3

Descripción de la Recomendación: Arizona y Sonora identificarán e intercambiarán información y las mejores prácticas en cuanto a seguridad escolar en cada estado.

Estatus: Nueva
Área **Estratégica** **Calidad** **de** **Vida**

Fecha de Cumplimiento: 30 de junio de 2015



Táctica A: Sonora y Arizona agendarán una junta en Nogales, Arizona para los representantes del personal del Departamento de Educación de Arizona como también para el personal de la Secretaria de Educación y Cultura de Sonora para identificar las mejores prácticas de cada estado en materia de seguridad escolar.

Responsable por Arizona: Ralph D. Romero, CPM

Responsable por Sonora: Secretario Jorge Luis Ibarra Mendívil

Fecha de cumplimiento: 30 de junio de 2015

Costo Estimado: mínimo

Fuentes de financiamiento: Agencias Correspondientes

Impacto Económico en Arizona: El desarrollo de escuelas más seguras en Arizona proporcionará un mejor ambiente de aprendizaje para los estudiantes, lo tanto, mejorarán el rendimiento académico y el éxito de los estudiantes con intención de mejorar el futuro laboral de Arizona.

Impacto Económico en Sonora: El desarrollo de escuelas más seguras en Sonora proporcionará un mejor ambiente de aprendizaje para los estudiantes, lo tanto, mejorarán el rendimiento académico y el éxito de los estudiantes con intención de mejorar el futuro laboral de Sonora. Un nuevo programa social se trabajara en el estado sin ningún costo.

Acciones Realizadas:

1. Durante la Reunión Plenaria de Invierno en febrero del 2014, en Hermosillo, Sonora, Jean Ajamie, Directora de Seguridad Escolar en el Departamento de Educación de Arizona, presento los datos y las estrategias basadas en investigación ya aplicadas en las escuelas de Arizona con éxito. Esta presentación genero interés en el desarrollo de esta nueva recomendación.

¿Táctica Completada? Si No

¿Recomendaciones Generales Completadas? Si No

Logros de Recomendaciones Generales:



ENERGÍA

Recomendación #1: Intercambio Sobre Información de Energía

Estatus: Continua

Área estratégica: Sustentabilidad

Fecha de cumplimiento: Junio de 2015

Táctica A: Por medio de la Declaración de Cooperación firmada el 14 de junio 2013, los Estados de Arizona y Sonora continuarán evaluando oportunidades de transmisión de electricidad de manera constante para identificar futuras oportunidades viables de intercambio de energía, sobre todo en el desarrollo de energía renovable y de presentar anualmente un informe de actualización.

Responsable por Arizona: Leisa Brug, Olivia Doherty, Gloria Castro

Responsable por Sonora: Jesús Celaya, Carlos Aguiar

Fecha de cumplimiento: Junio de 2015

costo Estimado: N/A

Fuentes de financiamiento: Público y Privado

Impacto Económico en Arizona: N/A

Impacto Económico en Sonora: N/A

Acciones realizadas:

Táctica Completa? No

Táctica B: El Comité de Energía mantendrá su red de intercambio sobre la información de energía. Esto incluye talleres y actualización de sitios web del Comité Energía y puede incluir seminarios internacionales y giras de energía.

Responsable por Arizona: Leisa Brug, Rob Taylor, Olivia Doherty, Gloria Castro, Hilén Cruz.

Responsable por Sonora: Jesús Celaya, Álvaro Castro, Carlos Aguiar, David Rico.

Fecha de cumplimiento: Junio de 2015

Costo Estimado: N/A

Fuentes de financiamiento: Público y Privado

Impacto Económico en Arizona: N/A

Impacto Económico en Sonora: N/A

Acciones realizadas:

Táctica Completa? No



Comité de Salud

Recomendación #1

Descripción de la Recomendación: Desarrollo de un Programa de Encuentro y Bienvenida para personas con VIH / SIDA siguiendo el modelo del Programa de Encuentro y Bienvenida para personas con Tuberculosis

Estatus: Nueva Continua Redefinida

Área estratégica: Competitividad Sustentabilidad Seguridad Calidad de vida

Fecha de cumplimiento: 31/12/2014

Línea de Acción A: Convocar al personal del Departamento de Servicios de Salud de Arizona y la Secretaría de Salud Pública para discutir los componentes del Programa binacional de Encuentro y Bienvenida para pacientes con VIH / SIDA y para identificar quién debe ser incluido.

Responsable por Arizona: Departamento de Servicios de Salud de Arizona

Responsable por Sonora: Secretaría de Salud Pública

Fecha de cumplimiento: 01/10/2014

Costo Estimado:

Fuentes de financiamiento:

Impacto Económico en Arizona:

Impacto Económico en Sonora:

Acciones realizadas:

Línea de Acción Completa? Si No

Línea de Acción B: El Departamento de Servicios de Salud de Arizona y la Secretaría de Salud Pública desarrollará un protocolo binacional para la transferencia transfronteriza de personas que tienen el VIH / SIDA que están en Arizona y que regresan a Sonora.

Responsable por Arizona: Departamento de Servicios de Salud de Arizona

Responsable por Sonora: Secretaria de Salud Pública

Fecha de cumplimiento: 31/12/2014

Costo Estimado:

Fuentes de financiamiento:

Impacto Económico en Arizona:



Impacto Económico en Sonora:

Acciones realizadas:

Línea de Acción Completa? Si No

Recomendación total cumplida? si No

Logros de las Recomendaciones:

Recomendación #2

Descripción de la Recomendación: Fortalecer las actividades de ARSOBO

Estatus: Nueva Continua redefinida

Área estratégica: Competitividad Sustentabilidad Seguridad Calidad de vida

Fecha de cumplimiento: 31/12/2014

Línea de Acción A: Organizar una reunión entre autoridades y el director de la Escuela de Fisioterapia de la Universidad del Valle de México, el personal correspondiente de la Universidad de Arizona y el personal de ARSOBO para identificar oportunidades de colaboración.

Responsable por Arizona: Departamento de Servicios de Salud de Arizona

Responsable por Sonora: Secretaria de Salud Pública y ARSOBO

Fecha de cumplimiento: 31/12/2014

Costo Estimado:

Fuentes de financiamiento:

Impacto Económico en Arizona:

Impacto Económico en Sonora:

Acciones realizadas:

Línea de Acción Completa? Si No

Línea de Acción B: Establecer un calendario de visitas entre estudiantes y maestros de la Universidad del Valle de México y la Universidad de Arizona para el intercambio de actualización y experiencias de éxito en las instalaciones que se definan en la reunión inicial.

Responsable por Arizona: Departamento de Servicios de Salud de Arizona

Responsable por Sonora: Secretaria de Salud Pública y ARSOBO

Fecha de cumplimiento: 31/12/2014



Costo Estimado:

Fuentes de financiamiento:

Impacto Económico en Arizona:

Impacto Económico en Sonora:

Acciones realizadas:

Línea de Acción Completa? Si No

Recomendación total cumplida? si No

Logros de las Recomendaciones:

Recomendación #3

Descripción de la Recomendación: Se recomienda que personal del Programa de tuberculosis de Arizona y de Sonora se reúnan para identificar áreas potenciales de riesgo.

Estatus: Nueva Continua redefinida

Área estratégica: Competitividad Sustentabilidad Seguridad Calidad de vida

Fecha de cumplimiento: 31/12/2014

Línea de Acción A: Convocar a personal del Programa de Tuberculosis del Departamento de Servicios de Salud de Arizona y de la Secretaría de Salud Pública para compartir los datos actuales e identificar las áreas potenciales de riesgo y o colaboración y determinar los posibles pasos a seguir.

Responsable por Arizona: Departamento de Servicios de Salud de Arizona

Responsable por Sonora: Secretaria de Salud Pública

Fecha de cumplimiento: 31/12/2014

Costo Estimado:

Fuentes de financiamiento:

Impacto Económico en Arizona:

Impacto Económico en Sonora:

Acciones realizadas:

Línea de Acción Completa? Si No



Línea de Acción B: Determinar los siguientes pasos en base al diagnóstico que se genere de la reunión binacional entre el personal de ambos estados que tienen a cargo el Programa de Tuberculosis.

Responsable por Arizona: Departamento de Servicios de Salud de Arizona

Responsable por Sonora: Secretaria de Salud Pública

Fecha de cumplimiento:

Costo Estimado:

Fuentes de financiamiento:

Impacto Económico en Arizona:

Impacto Económico en Sonora:

Acciones realizadas:

Línea de Acción Completa? Si No

Recomendación total cumplida? si No

Logros de las Recomendaciones:



SEGURIDAD

Recomendación #2

Descripción de la Recomendación: Continuar trabajando para mejorar el intercambio de información entre las organizaciones de Seguridad Pública de Arizona y las Instituciones de Seguridad Pública de Sonora.

Status: Nueva Continua Cambia

Área Principal: Competitividad Sustentabilidad Seguridad Calidad de vida

Fecha límite del Objetivo: Diciembre 31, 2014

Línea de Acción A: Aprender las capacidades y tácticas de los sistemas de información existentes (tales como los centros C4) Para comprender mejor su funcionamiento y respuesta a las situaciones de emergencia así como explorar oportunidades de intercambio de información con otros grupos de trabajo binacionales, organizaciones e instituciones.

Enlace Responsable de Arizona: Teniente Coronel Jeff Raynor, Arizona Department of Public Safety (AZDPS)

Enlace Responsable de Sonora: Oscar Mange Aguayo, Coordinador Estatal de Tecnología y Estudios de la Secretaría de Seguridad Pública (SSP), Gilberto Gradias Enríquez, Director General de Sistemas de Información y Política Criminal de la Procuraduría del Estado de Sonora (PGJE).

Fecha límite del Objetivo de la línea de Acción: Diciembre 31, 2014

Costos Estimados: N/A

Fuentes de Financiamiento: Cada dependencia participante es responsable por los costos de capacitación, derivados de la participación en el programa de capacitación de acuerdo al número de asistentes.

Impacto Económico para Arizona: N/A

Impacto Económico para Sonora: N/A

Acciones realizadas:

Visitas realizadas a los cuarteles generales de las fuerzas policiales y divisiones de servicios técnicos/comunicaciones en ambos estados, Arizona y Sonora en 2012 y 2013.

Línea de Acción completada? Si No

Línea de Acción B: Continuar trabajando para desarrollar modelos protocolo provisionales, para la comunicación formal entre las organizaciones de seguridad pública de Arizona y Sonora.



Enlace Responsable de Arizona: Teniente Coronel Jeff Raynor, Arizona Department of Public Safety (AZDPS)

Enlace Responsable de Sonora: Oscar Mange Aguayo, Coordinador Estatal de Tecnología y Estudios de la Secretaría de Seguridad Pública (SSP), Gilberto Gradías Enríquez, Director General de Sistemas de Información y Política Criminal de la Procuraduría del Estado de Sonora (PGJE).

Fecha límite del Objetivo de la línea de Acción: Diciembre 31, 2014

Costos Estimados: N/A

Fuentes de Financiamiento: Cada dependencia participante es responsable por los costos de capacitación, derivados de la participación en el programa de capacitación de acuerdo al número de asistentes.

Impacto Económico para Arizona: N/A

Impacto Económico para Sonora: N/A

Acciones realizadas:

Se Continúa con la colaboración del programa de intercambio de información relativa a las personas liberadas de las correccionales de Arizona que serán repatriadas.

1. Continúa la consolidación y aplicación de estrategias para un acuerdo sobre el sistema de intercambio de información. en las respectivas divisiones técnicas de ambos Estados.

Línea de Acción completada? Si No

Recomendaciones generales completadas? Si No

Logros de las Recomendaciones generales: Febrero 2014 – Mayo 2014

El Departamento de Seguridad Pública de Arizona y la Secretaría de Seguridad Pública de Sonora, así como la Procuraduría General de Justicia de Sonora, han diseñado sistemas de intercambio de información criminal.

Ejemplos de información incluida en los programas:

- a. Vehículos Robados y
- b. Personas Buscadas por la autoridad.

Si bien los retos técnicos en la implementación de estos sistemas son sencillos, las políticas legales y de privacidad son más complejas. Ambos estados continúan trabajando con su equipo legal para desarrollar políticas, para la liberación y el uso de la información sobre justicia penal.



Transporte, Infraestructura y Cruces Fronterizos

RECOMENDACIÓN #1

Estatus: Nueva Continúa Redefinida

Área estratégica: Competitividad Sustentabilidad Seguridad Calidad de vida

Objetivo: **Desarrollar** el proyecto de construcción de una nueva puerta de entrada comercial en Douglas-Agua Prieta en el sitio identificado bajo el esquema de una alianza publico privada

Fecha de cumplimiento: Junio 2015

Línea De Acción A): Hacer los trámites necesarios para la donación de los terrenos y cambio de dominio de los predios de Inmobiliaria RAMMAD a el Gobierno Federal de México (INDAABIN, SCT) que utilizados para la construcción de la nueva puerta comercial de Douglas-Agua Prieta

Responsables (Arizona y Sonora): Ciudad de Douglas, H. Ayuntamiento de Agua Prieta, Inmobiliaria RAMMAD, SCT, INDAABIN, Departamento del Transporte de Arizona y la Secretaria de Infraestructura y Desarrollo Urbano (SIDUR) de Sonora

Fecha de cumplimiento de la Línea de Acción A: Junio 2015

Línea De Acción B): Identificar y solidificar la infraestructura carretera y de conectividad desde la nueva Garita de Douglas-Agua Prieta hacia la Carretera México 2 y la Carretera Estatal No. 80 del Estado de Arizona

Responsables (Arizona y Sonora): Ciudad de Douglas, H. Ayuntamiento de Agua Prieta, Inmobiliaria RAMMAD, SCT, INDAABIN, Departamento del Transporte de Arizona y la Secretaria de Infraestructura y Desarrollo Urbano (SIDUR) de Sonora

Fecha de cumplimiento de la Línea de Acción B: Junio 2015

Costo Estimado: \$100,000

Fuentes de financiamiento: Alianza Publico Privada

Impacto Económico en Arizona: Es desarrollo y construcción de una nueva puerta comercial en Douglas-Agua Prieta generara varias oportunidades de comercio internacional al mismo tiempo facilitara en comercio local en ambos lados de la frontera. Esto en si resultara en gran



beneficio local con la generación de impuestos y recursos públicos para el beneficio de ambas comunidades. También se generara un gran número de oportunidades de desarrollo económico en ambos lados de la frontera.

Impacto Económico en Sonora: Es desarrollo y construcción de una nueva puerta comercial en Douglas-Agua Prieta generara varias oportunidades de comercio internacional al mismo tiempo facilitara en comercio local en ambos lados de la frontera. Esto en si resultara en gran beneficio local con la generación de impuestos y recursos públicos para el beneficio de ambas comunidades. También se generara un gran número de oportunidades de desarrollo económico en ambos lados de la frontera.

RECOMENDACIÓN #2

Estatus: Nueva Continúa Redefinida

Área estratégica: Competitividad Sustentabilidad Seguridad Calidad de vida

Objetivo: Ampliar y mejorar el Puerto de Entrada Terrestre de San Luis I.

Fecha de cumplimiento: Junio 2014

Línea De Acción A): Asegurar el financiamiento para la ampliación y modernización del Puerto de Entrada Terrestre de San Luis I.

Responsables (Arizona y Sonora): Departamento de Transporte de Arizona (ADOT), Autoridad Portuaria de Gran Yuma y Secretaría de Infraestructura y Desarrollo Urbano.

Fecha de cumplimiento de la Línea de Acción A: Junio 2014

Línea De Acción B): Coordinar con la Administración de Servicios Generales de E.U., Departamento de Aduanas y Protección Fronteriza de E.U., Instituto de Administración y Avalúos de Bienes Nacionales y la Aduana de México para la continuación de la ampliación provisional del Puerto de Entrada Terrestre de San Luis I.

Responsables (Arizona y Sonora): Departamento de Transporte de Arizona (ADOT) y Autoridad Portuaria de Gran Yuma

Fecha de cumplimiento de la Línea de Acción B: Junio 2014

Costo Estimado: \$80 millones

Fuentes de financiamiento: Departamento de Administración de Servicios Generales de E.U.



Impacto Económico en Arizona/Sonora: Ampliar y modernizar el Puerto de Entrada Terrestre de San Luis I mejorará significativamente la capacidad y eficiencia de dicho Puerto de Entrada; facilitando y agilizando el flujo de personas y mercancías a través de la frontera. La óptima capacidad y eficiencia desahogará la congestión de tráfico, reducirá tiempos de espera en la frontera, mejorará la seguridad, promoverá el comercio y turismo y mejorará la calidad de vida de los residentes en esta región.

RECOMENDACION #3

Estatus: Nueva Continúa Redefinida

Área estratégica: X Competitividad Sustentabilidad Seguridad Calidad de vida

Objetivo: Identificar fuentes de financiamiento para infraestructura de transporte en la región fronteriza de Arizona-Sonora y obtener recursos adicionales para proyectos de beneficio binacional.

Fecha de cumplimiento: Junio 2014

Línea De Acción A): Establecer un Sub-Comité de Trabajo para colaborar con miembros del Gobierno de los Estados de Sonora y Arizona; incluyendo a los Gobernadores, Departamento de Transporte de Arizona, Secretaría de Infraestructura y Desarrollo Urbano, Oficina de Comercio de Arizona y ambas Legislaturas Estatales además de la Alianza de Corredores de Comercio y Transporte para utilizar una parte del "Fondo de Aplicación de Seguridad e Infraestructura de Transporte (SETIF) con el propósito de construcción de infraestructura para dedicar los fondos viales suficientes para reinstalar el Programa Coordinado de Infraestructura Fronteriza, para desarrollar el Corredor I-11 y para financiar los costos de puesta en marcha de la Autoridad de Desarrollo Internacional de Arizona.

Responsables (Arizona y Sonora): Coordinador del Comité Gary Magrino y Fernando Salazar Pompa, Secretaría de Infraestructura y Desarrollo Urbano.

Fecha de cumplimiento de la Línea de Acción A: Diciembre 2013

Costo **Estimado:** Será **determinado**
Fuentes **de** **financiamiento:** SETIF



Impacto Económico en Arizona/Sonora: Modernizar y ampliar la infraestructura de transporte fronterizo es fundamental para hacer a la región Arizona-Sonora más competitiva, además de aumentar el comercio. El Plan Maestro Fronterizo Arizona-Sonora declaró: “El crecimiento económico y competitividad se ven reforzados con medios de transporte eficientes y flexibles que permiten el comercio transfronterizo a través de sus Puertos de Entrada Terrestres. El comercio con México asciende a \$26 billones y genera más de 110,000 empleos en Arizona. El turismo de México contribuye con más de \$2 billones a la economía del Estado de Arizona. Los fondos dedicados a la infraestructura de transporte fronterizo son una inversión vital para el futuro económico de ambos Estados.



Turismo 2014-15

Línea de Acción #1

El Comité de turismo continuara trabajando con diferentes comunidades y organizaciones para mejorar la imagen de la región fronteriza, enfocándose en dar a conocer la información adecuada para agilizar el cruce fronterizo en ambos lados de la frontera

Descripción de la línea de acción:
Estatus: Nueva Continúa Redefinida
Área estratégica: Competitividad Sustentabilidad Seguridad Calidad de vida.

Fecha de cumplimiento de la Táctica A: en Marcha

Táctica A:

El Comité de Turismo coordinará reuniones anuales con visitantes potenciales, organizaciones y agencias en la región Sonora-Arizona con respecto a las necesidades de información precisa y cómo comunicar adecuadamente la información exacta sobre inmigración.

Estas reuniones se llevarán a cabo en varios Foros de Turismo que se realizarán en ambos lados de la frontera incluyendo universidades del estado de Arizona, específicamente antes de "Spring Break".

El Comité de Turismo trabajará con el Departamento de Aduanas y Protección Fronteriza de E.U. "U.S. Customs and Border Protection" (CBP) y será el anfitrión de un taller para educar e inscribir a los solicitantes del pase de entrada SENTRI y Global en Sonora.

Responsable por Arizona: Felipe García,
Responsable por Sonora: Antonio Proto
Fecha de cumplimiento de la Táctica:

Costo Estimado: Arizona: \$ 1,000 para el evento SENTRI y \$2,000 para viajes CBP.

Fuentes de financiamiento: Federal/Estatal/Local/Privadas

Impacto Económico en Arizona: Durante y después del evento SENTRI, varios residentes de Hermosillo se inscribieron en el programa, que les permitió un cruce más expedito a través de la frontera.

Impacto Económico en Sonora:



Táctica Completada? x SI

x No En marcha

Táctica B:

El Comité de Turismo trabajará con el Departamento de Aduanas y Protección Fronteriza de E.U. "U.S. Customs and Border Protection" (CBP) para asegurarse de contar con estadísticas de cruces fronterizos de forma trimestral para tenerlas disponibles para los miembros del Comité de Turismo

Responsable por Arizona: Felipe García, Laura French

Responsable por Sonora: Antonio Proto

Fecha de cumplimiento de la Táctica: en marcha

Costo estimado: ninguno

Fuentes de Financiamiento: Federal/Estatal/Local/Privadas

Impacto Económico en Arizona: Esta información le permitirá a Arizona lograr una mejor estrategia para atraer visitantes de México, y también nos proporcionara los datos necesarios para trabajar con nuestro Gobierno Federal al tratar asuntos del cruce fronterizo.

Impacto Económico en Sonora:

Acciones Efectuadas:

Departamento de Aduanas y Protección Fronteriza de E.U. "U.S. Customs and Border Protection" (CBP) está trabajando con su departamento de comunicación para facilitar esta información.

Táctica Completada? Si x No

Táctica C:

El Comité de Turismo trabajará con la industria turística privada para ayudar a promover los productos turísticos, y el Turismo Medico y de Salud en ambos lados de la frontera y también continuara identificando las iniciativas existentes y los grupos promotores y buscara la mejor colaboración y la creación de asociaciones estratégicas entre estos grupos.

El Comité de Turismo trabajará con el sector privado turístico para apoyar con la promoción de productos turísticos y continuará con la identificación de iniciativas existentes y de grupos de promoción, buscando la mejor colaboración y creación de alianzas estratégicas entre estos grupos.

El Comité de Turismo trabajará con vitivinicultores y asociaciones vinícolas en ambos lados de la frontera para compartir las mejores prácticas y facilitar vínculos con información que beneficiarán a la industria vitivinícola en la región Arizona-Sonora.



Responsable por Arizona: Felipe García, Laura French

Responsable por Sonora: Antonio Proto

Fecha de cumplimiento de la Táctica: Julio 2013 Recomendaciones para el Plan de mercadotecnia y desarrollo turístico de Nogales, AZ.

El resto está en marcha.

Costo Estimado: \$30,000 para el Plan de Desarrollo Turístico de Nogales AZ

Fuentes de financiamiento: Estatal y Socios Privados en Nogales.

Impacto Económico en Arizona: El desarrollo de este plan le ayudara a Nogales para hacer una mejor promoción de su producto turístico y para atraer a los visitantes, aumentando así el impacto económico del turismo en la Ciudad.

Impacto Económico en Sonora: Trabajar con iniciativas de Turismo en Nogales, AZ y Nogales, Sonora es benéfico para Ambos Nogales.

Táctica D):

El Comité de Turismo trabajará con Nogales, AZ y Nogales, Son. Para continuar con los esfuerzos en ambas comunidades para desarrollar oportunidades de mercado turístico y promover “Ambos Nogales” como un destino turístico.

Táctica E):

Se estableció La fundación de la primera ruta turística internacional, histórica y cultural entre los EE.UU. y México por Juan Bautista de Anza. Esta ruta se compone de unos 1.000 kilómetros de Arizona y 700 kilómetros que cruzan todo Sonora a través de la carretera internacional de Nogales, con muchos puntos de interés tales como Nogales, Imuris, Magdalena, Santa Ana, San Miguel de Horcacitas, Hermosillo, Guaymas, Álamos, Fronteras, Arizpe y otros.

Acción #2

El Comité de Turismo trabajara en mejorar la percepción de la región en términos de la seguridad de los visitantes que viajan a través de Sonora y Arizona.

Descripción de la línea de acción:

Estatus: Nueva Continúa Redefinida

Área estratégica: Competitividad Sustentabilidad Seguridad Calidad de vida.

Fecha de cumplimiento de la Táctica: en marcha



Táctica A:

Trabajar con las entidades competentes y el sector privado en ambos lados de la frontera para apoyar iniciativas como la de “Fresh Produce Association of the Américas” (FPAA) en su esfuerzo por presionar al gobierno federal de los E. U. para que el Departamento de Aduanas y Protección Fronteriza de E.U. “U.S. Customs and Border Protection” (CBP) proporcione el personal suficiente en el recientemente ampliado Puerto de Entrada de Mariposa y otros Puertos de Entrada fronterizos que carecen del número adecuado de agentes para hacer frente a las demandas de los viajeros.

Responsable por Arizona: Felipe García, Laura French

Responsable por Sonora: Antonio Proto

Fecha de cumplimiento de la Táctica: en marcha

Costo Estimado:

Fuentes de financiamiento: Federal/Estatal/local/Privadas

Impacto Económico en Arizona:

Impacto Económico en Sonora:

Acciones efectuadas:

Mantener el diálogo abierto con nuestros socios durante el tiempo apropiado para involucrar a los interesados en un esfuerzo educativo y de escritura de cartas para apoyar el tema.

Táctica Completada? Si x No

Acción Global Completada? Si x No

Acción #3

Promover y desarrollar residencias de artistas en Arizona y en Sonora. Para incrementar el número de artistas hacienda residencias, exhibiciones y obras en ambos lados de la frontera.

Acción A): Trabajar con el consulado mexicano en Phoenix y otros grupos de artes en Arizona y en Sonora para facilitar el intercambio de artistas.

Acción B): Apoyar al intercambio de artistas plásticos contemporáneos y Sonora con exhibiciones y residencias.



2014 AMC/CSA Plenary Session

Sports Committee Recommendation

The Sports Committee will work to increase the Mexican fan base of our various Arizona-based entities and have an authentic community impact on the youth throughout the state of Sonora. It is the recommendation of the Committee that each of the major sports entities of Phoenix, including the Arizona Diamondbacks, Phoenix Suns, Arizona Cardinals, Phoenix International Raceway and Super Bowl Host Committee, working in conjunction with CODESON, will make a joint visit to Hermosillo, Mexico in November or December 2014. Representatives from each organization, including high-profile athletes, will join Descubre Phoenix in a series of events that include a rally for approximately 5,000 youths and various clinics and FanFest-type events that are covered by all of the local media in Sonora, while Arizona-based media will also be encouraged to join. CODESON will coordinate all media attendance and participation of the youth. Funding of the trip from each entity will be the responsibility of each organization, while the events on the ground in Sonora will be funded by CODESON.

The Sports Committee will seek to create a baseball academy in Hermosillo, Sonora that will increase youth participation in baseball and provide an avenue for the Diamondbacks to discover baseball talent in Sonora. CODESON will finance and build the facility and recruit the youth participation, while the Diamondbacks will provide the coaching manuals and regular visits annually from our D-backs Academy and former Major League players to provide instruction for the children. This will strengthen our regional relationship, awareness for the sport and increase tourism in both states.

El Comité de Deportes trabajara para incrementar la base de aficionados mexicanos de las distintas entidades ubicadas en Arizona para lograr un auténtico impacto en los jóvenes de todo el estado de Sonora. El Comité recomienda que cada una de las organizaciones deportivas en Phoenix, incluyendo a los Arizona Diamondbacks, Phoenix Suns, Arizona Cardinals, Phoenix International Raceway y el Comité de Recepción del Super Bowl, en conjunto con CODESON, harán una visita conjunta a Hermosillo, México, en noviembre o diciembre de 2014. Los representantes de cada organización, incluyendo atletas de renombre, participaran en una serie de eventos de Descubre Phoenix que incluirán la exhibición ante aproximadamente 5.000 jóvenes y distintas clínicas y encuentros del tipo FanFest que serán cubiertos por los medios locales en Sonora y, esperamos, de Arizona. CODESON coordinara la participación de los medios y de la juventud. Cada organización cubrirá los gastos del viaje, en tanto que CODESON cubrirá aquellos gastos originados en Sonora.

El Comité de Deportes creara una academia de baseball en Hermosillo, Sonora, para incrementar la participación de jóvenes en el deporte y brindar la posibilidad de que los Diamondbacks descubran talentos para el baseball en Sonora. CODESON financiara y construirá las instalaciones necesarias y reclutara a los jóvenes, en tanto que los Diamondbacks serán responsables de entregar manuales para entrenamiento de deportistas y realizar visitas anuales en las que participen miembros de la Academia D-backs y exjugadores de la Liga Mayor, para entrenar a los niños. Con estas medidas se fortalecerá nuestra relación regional, conciencia para el deporte y aumentar el turismo en ambos estados.